

APPLICATION FOR MARRIAGE LICENSE

(In accordance with Art.10, Executive Order 209)
Revised 3.15.2010

PANUTO: Isulat ng maayos at malinaw ang mga hinihinging impormasyon mula Section I-VI. Sagutin lamang ang nasa kahon sa Section IV-V kung nararapat. Ipinaaalam sa aplikante na sa embahada gagawin ang kasal, alinsunod sa makukuhang iskedyul matapos ang pagsusuri sa inyong aplikasyon.

Nais kong kumuha ng lisensya sa pagpapakasal alinsunod sa umiiral na batas ng Pilipinas at sa pamamagitan ng aplikasyong ito ay nagsasabi na taglay ko ang lahat ng kwalipikasyon upang makapagpakasal. Aking nilalahad ang mga sumusunod:

I - Impormasyon Tungkol Sa Aplikante

1a) Apelyido (Surname): _____

1b) Pangalan (Given Name): _____

1c) Panggitnang Pangalan (Middle Name): _____

1d) Pook ng Kapanganakan (Place of Birth): _____

1e) Araw ng Kapanganakan _____ (Araw) _____ (Buwan) _____ (Taon) [_____] (Edad)

1f) Pagkamamamayan (Citizenship) _____

1g) Estado Sibil (Civil Status):

Napawalang Bisa ang Kasal (Annulled)

Binata / Dalaga (Single)

Diborsyada / Diborsaydo (Divorced)

Biyudo / Biyuda (Widower/Widow)

Saan, kailan at paano napawalang bisa ang dating kasal? _____

1h) Tirahan (Address)

_____ (Prefecture [ken/to]) _____ (Ward [ku]) _____ (City [shij])

_____ (Town [machi]) _____ (Block/Street/Building Name)

ZIP Code:

Telepono: _____ Fax: _____

Affix your
Photo here

II - Impormasyon Tungkol Sa Mga Magulang

AMA

INA

2a) _____ Pangalan (Name) _____ (2d)

2b) _____ Pagkamamamayan (Citizenship) _____ (2e)

2c) _____ Tirahan (Address) _____ (2f)

III - Impormasyon Tungkol sa Pakakasalan

3a) Pangalan ng Kasintahan: _____

3b) **Antas ng Relasyon Sa Pakakasalan:**

hindi magkamag-anak, at walang ugnayan ayon sa ipinagbabawal sa ika-37 at ika-38 na Artikulo ng Bagong Batas Pampamilya ng Pilipinas

IV - Impormasyon Tungkol sa Tagapangalaga

Sagutin lamang ito kung ulilang lubos at may edad 21-anyos pababa

4a) Pangalan ng Tagapangalaga (Guardian's Name): _____

4b) Tirahan (Address): _____

4c) Pagkamamamayan (Citizenship): _____

V - Pahintulot at Payo

Sagutin lamang ito kung nasa edad mula 18-25 anyos

5a) Ang pahintulot (para sa aplikante na may edad 18-21 anyos) o payo (para sa aplikante na may edad 21-25 anyos)

para sa pagpapakasal kay _____ ay ibinigay ni _____, na siya kong (ama/ina/nakatatandang kapatid/tagapangalaga), na pinatutunayan ng kanyang (affidavit/pagpunta at kasulatan).

VI - Panunumpa

Ako ay lubos na nanunumpa sa abot ng aking kaalaman, na ang salaysay na ito at ang mga dokumento at impormasyong nilalaman dito ay wasto at pawang mga katotohan. Batid ko ang mga kaukulang batas ng Pilipinas at inaako ang magiging kaparusahan sa paglabag sa mga ito.

6a) _____
Pangalan at Lagda ng Aplikante

=====

NILAGDAAN at SINUMPAAN sa aking harapan ngayong ika-____ ng buwan ng _____, taong _____, dito sa Tokyo, Japan, matapos ipamalas sa akin ang kanyang (pasaporte/_____) na may bilang _____ na ipinagkaloob noong _____ sa _____.

Doc. No. : _____
Svc No. : _____
O.R. No : _____
Fee Paid : _____

Requirements For Marriage License Application (Contracting Parties are Both Filipinos)

[ENGLISH]

Case A: For single applicants aged 26 years and over:

1. NSO-issued authentic birth certificate in security paper + 1 photocopy.
2. NSO-issued Certificate of Non-Availability of Record of Marriage (CENOMAR) +1 photocopy. The CENOMAR will only be acceptable for marriage license applications within 6 months from the date of issue by NSO.
3. Valid passport and photocopy of the data page.
4. Two (2) passport-sized pictures.

Case B: For single applicants between 18-20 years of age:

1. All of the requirements for Case A.
2. Affidavit of Parental Consent (**executed before 2 witnesses**) and 1 photocopy. The affidavit must pass through the DFA authentication procedures if it is to be sourced from the Philippines).
3. Marriage counseling certificate issued by a minister, counselor, or qualified religious authority.

Case C: For single applicants between 21-25 years of age:

1. All of the requirements of Case A.
2. Affidavit of Parental Advice, executed by the contracting parties, together with the written advice of their parents, if the advice given is in writing.
3. Marriage counseling certificate issued by a minister, counselor, or qualified religious authority.

Case D: Applicants With Previous Marriage: (All docs of Case A except CENOMAR)

For applicants whose previous marriages have been annulled or divorced, you are required to present sufficient proof of the dissolution of marriage / divorce, duly recorded by NSO and recognized under Philippine law.

Applicants whose former spouses have died need to present sufficient proof of marriage to and death of former spouse.

Fees:

Affidavit (ML application) = JPY 3,250 x 2 = 6,500
Solemnization Fee = JPY 7,800
Total = JPY 14,300

Note: *The prescribed fees are subject to change. The embassy reserves the right to change the applicable fees without notice*

[TAGALOG]

Case A: Para sa mga may edad 26-anyos pataas at hindi pa dating nakasal:

1. Tunay na Rehistro ng Kapanganakan mula sa NSO (nasa security paper) at 1 kopya nito.
2. Tunay na Sertipikasyon Na Walang Rehistro ng Kasal (CENOMAR) mula sa NSO at 1 kopya nito. Tatanggapin lamang ang CENOMAR kung ang pagsusumite ng papeles ay may 6 na buwan mula sa araw ng pagkakaloob ng NSO ng CENOMAR.
3. Pasaporteng hindi paso at kopya ng pahina na may detalye ng pinagkalooban.
4. Dalawang litratong pampasaporte ang sukat.

Case B: Para sa aplikanteng 18-20 anyos at hindi pa kailan man nakasal:

1. Lahat ng kailangan para sa Case A.
2. Sinumpaang Pahintulot ng Magulang (na may 2 saksi), at kopya nito. Kailangang dumaan sa proseso ng awtentikasyon ng DFA ang affidavit kung ito ay magmumula sa Pilipinas.
3. Katunayan o sertipikasyon ng paglahok sa "marriage counseling" na mula sa isang kwalipikadong ministro, o pari, imam, at mga taong-simbahan.

Case C: Para sa aplikanteng 21-25 anyos at hindi pa kailan man nakasal:

1. Lahat ng kailangan para sa Case A.
2. Sinumpaang Salaysay ng Pagkakuha ng Payo ng Magulang, kung saan ilalahad ng magpapakasal na sila ay pinayuhan ng magulang patungkol sa kanilang pagpapakasal, kalakip ang payong ibinigay ng magulang (kung ito'y nakasulat / o sinumpaang sa harap ng kwalipikadong opisyal).
3. Katunayan o sertipikasyon ng paglahok sa "marriage counseling" na mula sa isang kwalipikadong ministro, o pari, imam, at mga taong-simbahan.

Case D: Para sa mga aplikanteng may dating kasal: (Lahat ng kailangan sa Case A maliban sa CENOMAR)

Para sa mga aplikanteng may dating kasal na napawalang-bisa or diborsyado/diborsyada, kailangang makapagpakita ng kaukulang mga dokumento na nagpapatunay na napawalang-bisa ang dating kasal o pagkilala ng diborsyo, na pawang rehistrado sa NSO at kinakatigan ng pamahalaan alinsunod sa mga batas na umiiral sa Pilipinas.

Para sa mga biyudo/biyuda, kailangang magpakita ng kaukulang dokumento na nagpapatunay ng kasal sa, at pagkamatay ng dating asawa.

Apidabit (Aplikasyon ng lisensiya): JPY 3,250 x 2 = 6,500

Bayad sa Pagpapakasal: JPY 7,800

Kabuuang Bayad: JPY 14,300

Paalala: Ang kaukulang bayad ay maaaring magbago ng walang naunang pasabi. Karapatan ng embahada na baguhin ang bayad alinsunod sa mga umiiral na regulasyon, patakaran, batas at iba pang kalakarang ligal ng Pilipinas na pinahihintulutan ng Pamahalaan.